



BULLETIN N° 8

AOÛT 1978



Association de
l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne

Lausanne, août 1978.

AUX MEMBRES INDIVIDUELS
AUX MEMBRES INDIVIDUELS à VIE
AUX MEMBRES COLLECTIFS
AUX DONATEURS DE L'AAVA

CONVOCAION à L'ASSEMBLEE GENERALE DU 9 SEPTEMBRE 1978

Madame, Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous inviter à prendre part à la 7e assemblée générale de l'Association de l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne qui aura lieu

le samedi 9 septembre 1978 à 10.00 h.

au Centre de gestion de l'Arboretum

(Ferme en Plan, point 570 de la carte nationale)

L'ordre du jour de cette assemblée est le suivant :

1. Brève séance administrative, rapport des présidents de commissions (procès-verbal 1977, gestion et comptes 1977, programme-budget 1978-79).
2. Cotisations.
3. Discussions, propositions individuelles, divers.
4. Plantations des 10 ans, du millième membre individuel et du centième membre collectif de l'AAVA.
5. Ouverture de la fête.

A la demande des membres, le comité organisera très volontiers un transport par voiture à partir d'Allaman, d'Aubonne ou d'ailleurs. Veuillez téléphoner au numéro de l'AAVA : 021 / 76 51 83.

Au plaisir de vous rencontrer à cette 7ème assemblée générale, nous nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de notre considération distinguée.

Pour le comité de direction

Le Président : Le Secrétaire :

L. d'OKOLSKI P. VILLARET

d'Okolski *P. Villaret*

P.-S. - IMPORTANT !

Ce 8ème Bulletin tient lieu de convocation à l'Assemblée générale du 9 septembre à Aubonne et de rapport d'activité du comité de direction pour l'exercice 1977-78.

Par souci d'économie, nous joignons à cet envoi un bulletin vert pour le versement, dans des délais raisonnables, de votre cotisation 1978, éventuellement 1977.

Nous profitons de cette occasion pour remercier tous ceux qui nous ont déjà apporté leur soutien en espèces ou en nature et qui par leur ponctualité, nous évitent des complications administratives.

Vos arriérés 1976 - 77	Fr
Votre cotisation 1978	Fr
à ce jour non payée)	_____
Total	_____

à verser au CCP 10-725 Lausanne
BANQUE CANTONALE VAUDOISE

compte courant 216.517.0
ARBORETUM DU VALLON DE L'AUBONNE

Un don additionnel est toujours apprécié.

Merci de votre versement.

A l'occasion de son 10ème anniversaire

FÊTE DE L'ARBORETUM

LE SAMEDI 9 ET DIMANCHE 10 SEPTEMBRE 1978

dès 11 heures

au Centre de gestion de l'AAVA

EN PLAN sur AUBONNE

- Boissons et Buffet campagnard
- Orchestre champêtre
- Stand de jeunes plantes
- Visites commentées du Parc et du Musée

Au Conservatoire rural :

Exposition temporaire

" LE SECRET DES ECORCES "

Synchromies du Dr Oscar Forel

Voici dix ans que nous nous réunissions dans la Salle du Conseil communal d'Aubonne pour inaugurer le premier Arboretum de Suisse, en présence de la presse et de la télévision. Voici dix ans qu'aboutissaient de longs et patients efforts voués à cette création dans l'ardeur et l'enthousiasme. Voici dix ans enfin, que nous plantions suivant l'exemple de Monsieur le Conseiller d'Etat Ed. Debétaz les premiers arbres et aménagions les premiers chemins de cet Arboretum.

Des chemins qui devaient nous conduire tout au long de ces dix ans au point où nous en sommes aujourd'hui. Dix ans, c'est peu pour un Arboretum, c'est le temps de la petite enfance mais aussi le temps de l'espoir, de l'imagination qui prévoit et qui crée. Maintenant, les bases sont en place, les structures fonctionnent, l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne existe bien. Il grandira, il se développera encore, il atteindra peu à peu sa plénitude grâce aux appuis innombrables et chaleureux que nous rencontrons dans le public et auprès de nos membres, non seulement Suisses romands, mais de toute la Suisse et de l'étranger aussi. Nous les en remercions ici.

Parce qu'il convient de temps en temps de s'arrêter et de regarder et de se réjouir du chemin parcouru, nous avons pensé donner un air de fête à ce dixième anniversaire, le samedi 9 septembre prochain et auquel le public sera convié. D'ores et déjà je vous y donne rendez-vous.

Le Président :

L. d'OKOLSKI

L'Arboretum du Vallon de l'Aubonne va fêter son 10ème anniversaire. Ce premier "Jubilé" nous permet de relever ce qui s'est passé au cours de cette première étape. C'est d'abord exprimer notre reconnaissance à son initiateur M. Paul Martin d'avoir choisi ce vallon de l'Aubonne pour y aménager le premier Arboretum de Suisse, en y associant de nombreux collaborateurs.

Le premier jalon était de devenir propriétaire d'une parcelle, ce qui a été réalisé par l'achat, en 1968, du domaine Stettler et en 1969 de la propriété Wutrich, le tout d'une surface de 191'975 m². Depuis 1970, 80 parcelles de prés et forêts correspondant à une superficie de 232'298 m² ont été achetées à 45 propriétaires sur les territoires des communes de Montherod et St-Livres. Le coût total de ces achats ascende à Fr. 550'000.-, soit Fr. 1,30 par m².

Aux 424'273 m² propriétés de la FAVA, il faut ajouter les 450'469 m² de terrain en location gratuite à long terme appartenant à la commune d'Aubonne, à la Société Electrique des Forces de l'Aubonne, à la commune de Lausanne, à l'Etat de Vaud et à la Confédération, Place d'Armes de Bière. Aujourd'hui, la surface totale à la disposition de l'Arboretum est ainsi de 874'742 m².

En 1975, l'état de vétusté de la Ferme Stettler a posé au Comité d'importants problèmes. Il était nécessaire de pouvoir disposer d'emplacements pour le matériel d'entretien et le logement du jardinier. La réfection et l'agrandissement de ce bâtiment, dans un style bien adapté au site, a nécessité une dépense de Fr. 500'000.- environ.

Enfin, avec les plantations, les constructions de chemins, ponts, petits lacs, pépinières, etc., c'est un travail considérable qui a été réalisé au cours de ces dix ans avec des moyens financiers limités et avec l'aide bénévole de nombreuses personnes. Nous exprimons notre reconnaissance à tous ceux qui nous ont apporté une aide financière, routes nationales pour les reboisements de compensation, entreprises diverses, associations, communes, Loterie Romande, particuliers.

Pour la seconde étape, nous voulons poursuivre la réalisation des projets envisagés. Notre situation financière reste très difficile. Nos recettes proviennent des cotisations de nos 1100 membres individuels et collectifs, ainsi que des dons. Pour nous permettre de continuer le programme fixé, il faut augmenter rapidement le nombre de nos membres. C'est avec enthousiasme et volonté que nous voulons poursuivre l'oeuvre commencée, afin de mettre à disposition du public un parc où les amis de la nature trouveront une oasis de paix avec ses nombreuses plantations, ses fleurs et couleurs en toute saison, ses variétés d'arbres les plus diverses, avec sa rivière et ses lacs.

*Pour la Commission
des achats et des finances :*
Paul CONVERS

Après une décennie, un arbre qui peut devenir séculaire est encore dans sa prime jeunesse; c'est le cas de presque tous ceux qui ont été mis en place à l'Arboretum; il ne faut donc pas s'attendre à des développements spectaculaires même si certains bouleaux ou peupliers dépassent 10 mètres. Nos spécimens sont donc pour l'instant plutôt des plantes rares que des spécimens énormes ou vénérables. Il en sera ainsi encore longtemps.

Pourtant, le connaisseur pourra être impressionné par l'ampleur de certaines collections (43 sortes de bouleaux, 80 de houx, 26 de cèdres, 40 de cerisiers d'ornement, etc.) ou par la présence d'espèces peu connues et de variétés qui n'existent encore que dans de rares collections.

Les premières plantations avaient eu à affronter plusieurs années de sécheresse puis ont passablement souffert de la dent des chevreuils et des mulots; par contre, les plantations plus récentes telles que bouleaux, peupliers, érables, ont eu une adaptation et une croissance très rapides; ils ont déjà fière allure. Certains conifères : Metasequoia, Sequoiadendron, Calocedrus, Chamaecyparis se sont tout particulièrement bien adaptés et doublent presque de volume chaque année. Il nous semble donc que le moment est venu d'ajouter à chaque bulletin annuel un cahier présentant successivement les végétaux dignes d'intérêt comme cela se fait pour les outils du Conservatoire.

Il va de soi que pour le commun des visiteurs, ce qui compte avant tout dans un Arboretum, ce sont les arbres. On serait donc tenté, pour leur donner satisfaction, de planter beaucoup et très vite; mais il est indispensable, pour ne pas commettre d'erreurs irréparables, de prévoir toutes sortes de travaux préparatoires :

- Il faut commencer par les études de projets; celles d'ensembles de secteurs d'abord, puis celles de détails.
- D'importants travaux d'infrastructure sont nécessaires tels que modelage des pentes pour qu'elles deviennent plaisantes à l'oeil et plus faciles à entretenir.
- La construction des chemins de dévestiture et des sentiers de promenade est un très gros travail qu'on ne remarque plus une fois intégré dans le site.
- L'éclaircissage des futaies en place, qui doit être fait progressivement et être renouvelé périodiquement.
- La lente et patiente recherche des végétaux qu'il faut d'abord élever longtemps en pépinière.
- La répartition des plantes et la plantation des collections qu'il faut faire dans des périodes très précises.
- L'enregistrement des plantations et l'étiquetage ...

Tous ces travaux sont à recommencer à chaque étape, dès qu'un nouveau secteur peut être développé. Il s'y ajoute l'entretien ordinaire comme le fauchage périodique, les désherbages de la pépinière, les travaux de transplantation, les fumures, la taille et les arrosages des végétaux, le nettoyage des sous-bois. De plus, notre gérant Jean-Paul Deglétagne et ses aides ont pris une bonne part à la reconstruction des bâtiments et à l'aménagement du Centre de gestion ... c'est dire qu'ils sont les véritables hommes à tout faire de l'Arboretum. Je tiens aussi à signaler le dévouement et l'efficace collaboration des entrepreneurs et de tous les volontaires qui ont pris une part active aux réalisations qui donnent déjà à notre Arboretum une valeur de visite.

Pour la Commission technique :

Louis CORNUZ

En 1963, lorsqu'il en a été seulement question, et en 1968, lors de la création de l'AAVA, L'ARBORETUM, nom bizarre, même rébarbatif pour l'oreille de certains, devait être expliqué, raconté, pour le futur. Il ne faisait écho que chez quelques spécialistes.

Aujourd'hui le mot est admis, connu, tout particulièrement en Suisse romande. Des milliers de personnes ont visité le vallon de l'Aubonne, ont pris conscience qu'il s'y réalise chaque jour et qu'il y croît une oeuvre de longue haleine, discrète, tranquille, où l' impatient ne trouve pas réponse. Mais chaque année l'admirateur de l'arbre, de ses senteurs, de ses volumes, qui calment ou impressionnent, décèle le progrès accompli.

Plus de 1100 membres de l'AAVA appuient aujourd'hui cette idée. Les media en parlent et le bouche à oreille fait accroître le cercle d'amis respectueux d'un site, d'un vouloir de protection, réunis sans sectarisme, par la dynamique de l'action qui s'étend sur quelque 87 ha.

L'Arboretum n'est pas un petit parc vaudois. C'est un Arboretum suisse qui imposera sa puissance vers l'an 2000. Cette longue préparation connaît des servitudes car les jeunes plantations espacées n'impressionnent pas l'homme pressé. L'AAVA a besoin de ceux qui aiment réaliser à long terme et qui

entendent apporter leur contribution à cette réserve unique sur le Plateau suisse par sa dimension, par ses qualités et par les buts qui sont les siens.

En 10 ans, innombrables ont été les actions de propagande : expositions, stands dans des comptoirs locaux, plaquettes, articles de presse, circulaires, visites commentées, publications en Suisse et à l'étranger, qui sont autant d'actions accomplies dans le bénévolat le plus pur.

L'Arboretum fait partie aujourd'hui du patrimoine de ce pays où chacun doit se sentir à l'aise et concerné. Il est l'un des éléments touristiques de cette merveilleuse Côte vaudoise où l'arbre borde le vignoble. Il en cisèle l'horizon.

Pour la Commission de
propagande :

Robert BRIOD

1973 : Les collections de l'Arboretum sont encore bien fluettes. L'espacement des arbres allié à leur petitesse n'incite pas à l'enthousiasme le visiteur non averti ! C'est pour éviter de telles déconvenues possibles que la décision fut prise d'utiliser une partie de la ferme de Plan pour y créer un musée des métiers du bois et y faire revivre des pratiques artisanales en voie de disparition.

Grâce à un legs de la Société vaudoise des patoisans, 70 objets inaugurent le catalogue en février 1974 déjà. En 1975, l'AAVA procède à la rénovation de la ferme et met ainsi un local de 180 m² à disposition du musée qui s'ouvre provisoirement en automne 1976. Le public y a accès tous les dimanches après-midi d'avril à octobre. En 1978, les collections sont riches de 1250 pièces et plusieurs publications vendues au bénéfice du musée s'efforcent de donner vie aux objets exposés et de faire mieux connaître le musée lui-même.

Financièrement, le musée ne doit pas être une branche gourmande de l'Arboretum. Le subside consenti par le Département de l'instruction publique et des cultes ajouté à la vente des cahiers et à la générosité des visiteurs qui versent leur obole de soutien dans le "bagnolet" permettent déjà une certaine indépendance économique. Mais il reste Fr. 50'000.- à trouver pour donner au local son caractère définitif. Plancher, éclairage, chauffage, font encore défaut, ainsi que certains travaux de finition.

Il sera en outre indispensable, à brève échéance, de résoudre le problème du stockage ordonné des pièces non exposées pour que cet avoir reste disponible pour des expositions temporaires ou pour rajeunir périodiquement l'aspect du musée.

Pour le futur, nous caressons l'espoir de pouvoir doter le musée d'un "atelier actif", c'est-à-dire d'un coin de travail où le visiteur pourrait retrouver le geste en essayant de pousser une moulure, de tailler un pas de vis ou de tester tout autre outil. Cela donnerait à nos collections un caractère didactique plus marqué et une dynamique originale.

Enfin, un objectif important serait de réinstaller dans le périmètre de l'Arboretum une scierie hydraulique comme elles existaient autrefois, un chevalet de scieur de long et peut-être d'autres installations de plein air dont la meule de charbonnier est le prototype.

Est-ce là une utopie ? Nous espérons en faire une réalité !

Pour la Commission du
Conservatoire rural :

Jean-François ROBERT

Rapport annuel du Comité de direction

Exploitation du domaine

D'année en année, l'activité dans l'Arboretum s'adapte et se répète au rythme des saisons.

Automne - hiver 1977 - 78 :

- construction de sentiers et drainages en la Vaux, nivellements, talutages,
- plantations diverses et pose de protections contre le gibier,
- bûcheronnage au Bois Capetan et façonnage de nombreux chablis (200 m³),
- au Centre de gestion, aménagement d'une salle d'accueil, de toilettes publiques et partiellement de l'appartement du gérant.

Printemps - été 1978 :

- plantations nouvelles et regarnissages dans les collections de BETULA, AESCULUS, PRUNUS, CHAMAECYPARIS, CALOCEDRUS, LIQUIDAMBAR, LIRIODENDRON, ALNUS, EVONYMUS, TILIA, JUGLANS, LIGUSTRUM, PAULOWNIA, CATALPA,
- fin de l'aménagement des abords du Centre de gestion et mise en place des collections de RHODODENDRONS et d'AZALEES,
- pose de 4 couches à semis et repiquage en pépinière,
- entretien des pelouses, des collections et de la pépinière, rabattage des lisières; entretien des chemins et fossés,
- aménagements divers, étiquetage, etc.

En juillet 1977, un orage d'une extraordinaire violence s'est abattu sur le pied du Jura et la plaine de Bière. Des bancs de gravier se sont accumulés à l'entrée du lac artificiel; sous la passerelle Paul Martin, le niveau de l'Aubonne s'est ainsi élevé de 80 cm environ. La modification du lit de l'Aubonne et la persistance des pluies ont entraîné d'importants glissements sur le versant opposé au Bois Guyot et au Pra Béné. Le charriage des matériaux va se poursuivre jusqu'à la stabilisation des glissements et nous serons contraints de relever l'ancrage de la parcelle Martin. M. Jacques Neuenschwander, Intendant de la place d'armes de Bière, nous a aimablement offert la collaboration de l'armée pour le curage du lit de l'Aubonne et l'épandage du gravier ainsi prélevé sur le tracé du futur chemin allant au Bois Guyot. Une troupe de sapeurs construira cet automne les piles d'une seconde passerelle sur l'Aubonne, devant remplacer celle qui a été détruite par l'orage 1977. L'accès au Bois Guyot permettra ainsi de planter les premières collections de JUNIPERUS et de ROSIERS BOTANIQUES, en collaboration avec la Société romande des Amis des Roses.

D'autres glissements se sont produits en divers points de l'Arboretum et vont nous contraindre cet automne à exécuter d'importants travaux de terrassement et de drainage. Toujours au sujet des dommages, citons encore ceux causés aux collections par les chevreuils. A ce jour, une tige sur trois a été endommagée partiellement ou irrémédiablement par ces aimables hôtes en surnombre. Dévalorisation des plants, années perdues, sont autant de préjudices fort coûteux dus à leur prolifération désordonnée. En attendant le retour à un certain équilibre, nous devons protéger les espèces sensibles en les entourant d'un treillis fort peu esthétique.

Gestion de la Société

La FAVA a acheté en 1977-78 sur le territoire de St-Livres deux parcelles en nature de forêt d'une surface totale de 4'973 m².

Les dépenses d'exploitation 1977, dont le montant s'élève à Fr. 84'924.- , bouclent avec un dépassement de Fr. 5'000.- environ sur le budget.

Les recettes enregistrées en 1977, grâce au soutien tangible de chaque membre, au don de Monsieur le Dr Oscar Forel, aux legs de feu Mme J. Renaud-Falconnier et de Melle Alice Brandenburg, et aux versements de plusieurs sociétés industrielles et commerciales, ont permis de virer Fr. 64'474.- sur le nouvel exercice.

Cette situation très favorable n'a guère de chance de se reproduire à l'avenir. Notre comité est très soucieux de trouver une solution durable à la couverture des frais d'exploitation du domaine, d'autant plus que nos réserves financières sont épuisées et qu'il reste encore à exécuter d'importants travaux d'infrastructure et d'équipement.

Le budget 1978 d'un montant de Fr. 80'000.- aux dépenses et aux recettes, ne permet pas, d'ores et déjà, d'envisager la réalisation de travaux importants et surtout imprévus. Quant aux recettes budgétées, nous doutons fort de pouvoir les couvrir. Devrons-nous augmenter nos cotisations ?

Le 26 novembre 1977, le comité de l'AVA s'est réuni au Centre de gestion pour délivrer à M. Paul Martin le titre et le diplôme de premier membre d'honneur de l'Arboretum, ceci en reconnaissance de tout ce qu'il a accompli depuis 1963 pour que l'Arboretum devienne une réalité.

Au cours de l'exercice écoulé, 35 groupes ont découvert l'Arboretum sous la conduite d'un guide. Il faut encore mentionner la visite d'une bonne quarantaine de classes d'école. Notre nouvelle salle d'accueil est à la disposition des groupes souhaitant tenir séance à l'AVA. Pour la réservation et les conditions de location, téléphoner au gérant No 021 / 76 51 83.

Comme par le passé, les dons en nature et les corvées ont été nombreux : plants, journées de travail, etc. Signalons au passage la fidélité du Centre Horticole de Lullier, des pépinières Baudat, Bocard, Doebeli, Jaquet, Kläfiger, Meylan, Streiff, Theintz, qui nous approvisionnent régulièrement en plants de qualité. Saluons aussi la constance et l'efficacité de la Commission genevoise de Dendrologie, des Maîtres jardiniers romands, des Jardiniers de la Ville de Lausanne, ainsi que de tous ceux qui nous ont consacré une ou plusieurs journées de travail. Remercions enfin le groupe de travail du tribunal des mineurs dirigé par Monsieur Gubéran qui, au cours des semaines, a réalisé le sentier des Pêcheurs.

A l'occasion de son assemblée générale fixée au 9 septembre prochain, notre Association fêtera ses dix ans d'existence et simultanément son millième membre individuel et son centième membre collectif. Ont été désignés par le sort :

1000ème membre individuel : Mademoiselle Anne Helbing, Ecolière à Nyon

100ème membre collectif : Commune de Chêne-Bougeries GE

Nous les félicitons chaleureusement. Une plantation commémorative marquera ce triple anniversaire.

Nous espérons que vous répondrez nombreux à notre appel en vous associant à cette prochaine et amicale rencontre. Nous vous remercions déjà de votre présence et de votre soutien.

Comité de direction

Le Président : Le Secrétaire :

Ch. B. P. Helbing

CONSERVATOIRE RURAL

Les collections

Au cours de 1977, 258 pièces nouvelles ont été inscrites au catalogue, réparties selon le tableau suivant :

Secteurs	Total au 31.12.76	1977	Total	%
1. Forêts	85	14	99	} 45
2. Bois	304	100	404	
3. Agriculture	123	26	149	} 19
4. Elevage	54	9	63	
5. Vie domestique	191	88	279	} 36
6. Artisanat	94	21	115	
Total	851	258	1109	100

51 pièces ont été achetées, pour un montant de Fr. 2'896.15, ce qui représente une dépense moyenne de Fr. 56.80 par pièce. 207 pièces (soit le 80 % des entrées) ont été données. La dépense répartie sur l'ensemble des entrées est donc de Fr. 11.60 par pièce.

Les donateurs

Nous nous faisons un plaisir de rappeler ici, par ordre chronologique des entrées, les noms des nombreuses personnes qui ont fait don au musée des 207 pièces mentionnées et nous les en remercions encore très chaleureusement. Ce sont :

M. F. Spertini, Lausanne - M. F. Recordon, Rueyres - Municipalité d'Echallens - M. Rémy Jeanneret, Lausanne - M. R. Chapalay, Les Moulins - Fondation Sandoz, Château d'Oex - L.S.P.N., Bâle - M. G. Martin, Lausanne - M. A. Sciré, Renens - M. A. Deglétagne, Marlioux (France) - M. J.-P. Meylan, Renens - M. G. Jaquenaud, Montherod - M. P. Gardiol, Aubonne - M. A. Terry, St-George - Famille Vaucher, Cormoret - Melle M. Haenni, Yverne - M. E. Zeller, Vevey - Hôtel des Bains, Lavey - M. J.-F. Gonet, Lussy-sur-Morges - M. P. Ritzmann, Romanel - M. et Mme L. Jaccoud, Penthaz - M. Ed. Groux, Morges - Melle Tallichet, Lausanne - Mme Y. Manini, Mont-sur-Rolle - M. D. Gétaz, Les Moulins - M. A. Renaud-Falconnier, Aubonne - M. L. Beauverd, Yverdon - Mme R. Stettler, Aubonne - M. E. Gilliéron, Choëx - M. E. Marclay, Choëx - M. M. Rouilly, Bière - M. William Cornaz, Clarens - M. Ed. Authier, Bière - Mme G. Hermanjat, Aubonne - M. G. Fischer, Montricher - Mme U. Straehler, Morges - M. J.-P. Bezençon, Villeneuve - M. F. Bolle, St-Prex - M. H. Fankhauser-Stettler, Kernenried - M. C. Chautems, Champvent - M. Regamey, Montherod - Mme Morattel, Rossens - M. R. Vaucher, La Rippe - M. F. Fallert, Lausanne - Coopérative des fourches de Sauve - M. M. Freymond, Lausanne - M. R. Jenni, Territet - M. J. Delafontaine, Lausanne - M. G. Blanchoud, Bougy-Villars - Mme L. Piot, Le Mont-sur-Lausanne - M. Georges Ledermann, Aubonne - M. P. Vuachet, St-Julien-en-Genevois - M. G. Belet, Le Mont-sur-Lausanne.

Ouverture du musée

Le musée a été ouvert au public le dimanche après-midi durant toute la bonne saison, c'est-à-dire pratiquement d'avril à octobre. Il est indéniable que la période de forte fréquentation est celle du printemps jusqu'au début de l'été. Le temps des vacances marque un net ralentissement, avec une reprise à l'automne pour autant que la météorologie soit favorable.

Il est difficile d'estimer le nombre de nos visiteurs puisqu'il n'y a pas de billets d'entrée. Une évaluation très approximative basée sur les recettes récoltées dans le baignoire mis en évidence pour recevoir les oboles des visiteurs permet d'admettre le chiffre déjà respectable de 3'000.

Pour assurer le gardiennage, nous avons eu le privilège de trouver une dizaine de volontaires qui ont consacré 3 à 4 dimanches chacun pour venir au Conservatoire. Cela représente une contribution très importante car, sans eux, le musée ne pourrait vivre et se justifier. Il n'est évidemment pas concevable pour l'instant d'imaginer l'engagement officiel d'un gardien. A tous ces collaborateurs dévoués, nous exprimons notre très sincère gratitude.

Un problème, par contre, qui n'est encore qu'imparfaitement résolu, est celui de l'accueil des groupes de plus en plus nombreux qui s'annoncent sur semaine pour des visites commentées.

Publications

En rédigeant ce rapport, en janvier, nous pensions vous faire part de nos projets de publications pour 1978. Ce ne sont plus des projets !

Le cahier N° 3 "L'Herbe et le Bois" est sorti de presses en avril. De plus, cette année, à titre exceptionnel et grâce à la bienveillance de notre éditeur "L'Industriel sur Bois", un second cahier a pu paraître. Il s'agit d'une "Clé pour la détermination des rabots" qui complète le cahier N° 1, tant par le texte que par l'image.

La troisième série des fiches pour le classeur des "Objets Insolites" sera disponible dès le début de septembre.

En principe, toutes ces publications sont achetées au musée, lors des visites. Mais on nous en commande aussi par poste. Pour des raisons d'économie nous devons renoncer à vous adresser chaque fois des cartes de commande et nous comprenons fort bien qu'il soit fastidieux pour vous d'écrire.

C'est la raison pour laquelle nous vous proposons de nous retourner une fois pour toutes la carte-réponse annexée. Elle vous permettra de commander les publications parues qui vous manqueraient, mais surtout de nous faire savoir si nous pouvons vous considérer comme souscripteur régulier. Cette qualité vous mettrait au bénéfice d'un envoi automatique des nouvelles parutions, sans frais de port pour vous. Un bulletin c.c.p. joint vous permettra de vous acquitter de votre dû si vous conservez l'envoi. En effet, si l'une ou l'autre expédition devait ne pas vous convenir, vous pourriez sans autre nous la retourner.

Nous espérons par là vous rendre service. Mais simultanément vous nous offrez par là une garantie de vente supplémentaire qui nous permettra de réduire le temps d'amortissement de nos frais de publication.

Nous vous remercions d'ores et déjà de l'intérêt que vous voudrez bien porter à cette suggestion.

J.-F. ROBERT

Procès-verbal de l'assemblée générale de l'AVA
du samedi 11 juin 1977

A 10 h. 20, M. L. d'Okolski, Président, ouvre la 6ème assemblée de l'AVA et salue tout particulièrement la présence de M. le Préfet Collet, d'Aubonne, et de M. le Dr Duperrex, Directeur du Centre Horticole de Lullier. Il signale l'absence de nombreux membres et invités, qui se sont excusés. Il donne la parole aux Présidents de Commissions.

M. Convers donne un bref historique des achats et renseigne l'assemblée sur les tractations en cours pour de nouvelles acquisitions de parcelles. Avec la suppression de l'importante participation annuelle de Caterpillar Overseas, les crédits alloués pour les achats de terrain deviennent très limités.

M. Cornuz énumère les travaux effectués en 1976 - 77 par la Commission technique et surtout par les collaborateurs de l'AVA MM. Deglétagne, Golaz et Savoy qu'il remercie chaleureusement au nom de tous (applaudissements nourris de l'assemblée).

M. Briod, tout en signalant aux membres présents qu'un chevreuil est au rendez-vous (à une portée de voix) fait l'inventaire des effectifs de la Société, se réjouit du nombre accru de visiteurs et donne à chacun les mots d'ordre suivants : tripler le présent effectif de l'AVA pour atteindre 3'000 membres. Il suggère une action spéciale auprès des communes. Enfin, il invite les membres à soumettre au Comité toute suggestion, idée, critique, pour l'année à venir.

M. Robert signale le résultat extrêmement encourageant de la première année d'ouverture du Musée. Le nombre des visiteurs varie entre 30 et 120 chaque dimanche après-midi. L'impact diffère selon l'âge des visiteurs. La réaction reste toutefois vive et le contact chaleureux avec chacun. Fr. 1'240.- de dons et 145 nouvelles pièces depuis le début de 1977. Le deuxième Cahier du Musée et dix fiches des Objets Insolites sont mis en vente dès aujourd'hui. M. Robert recherche des auxiliaires pour la surveillance du Musée et la conduite de groupes en semaine.

Le Président met en discussion le procès-verbal 1976, la gestion et les comptes 1976 vérifiés le 27 mai par MM. Muret et Bavaud, le programme et le budget 1977. L'assemblée les adopte à l'unanimité et donne décharge au caissier et aux vérificateurs.

MM. Muret et Bavaud sont maintenus dans leur fonction de vérificateurs pour une nouvelle période et M. Fazan est nommé suppléant avec applaudissements.

Dans les propositions individuelles, M. Cornuz, pour donner suite à la suggestion formulée par un membre lors de l'assemblée 1976, propose de nommer Mme Villard membre du Comité de direction. Cette proposition est accueillie favorablement et le Président en profite pour remercier l'intéressée, ainsi que Melle Gilliard et le personnel de la B.C.V. pour leur assistance administrative importante.

Plusieurs membres remercient le Comité de l'envoi des diverses publications annexées à chaque bulletin. Afin de faciliter une prospection locale, certains membres demandent que des brochures supplémentaires leur soient adressées. Chaque membre peut se les procurer auprès du Secrétaire de l'Association, Monsieur le Professeur P. Villaret, Av. de Cour 14 bis, 1007 Lausanne.

La séance est levée à 11 h. 05. Elle est suivie de la visite du Musée et du domaine.

Pour le Secrétaire :

R. B A D A N

11.6.1977

ASSOCIATION DE L'ARBORETUM DU VALLON DE L'AUBONNE

Compte d'exploitation, exercice 1977 - Budget d'exploitation 1978

<u>C H A R G E S</u>	Budget 77 Fr	Compte 77 Fr	Budget 78 Fr
Salaires, appointements	34'000.-	29'452.60	35'000.-
Charges sociales	3'000.-	2'400.-	3'000.-
Vacations, débours, honoraires	2'000.-	1'934.25	3'000.-
Véhicules, machines, outillage	7'000.-	9'091.95	7'000.-
Immeubles : aménagements, transformations, entretien	5'000.-	6'890.25	2'000.-
Frais fixes : téléphone, électricité, eau, impôts, assurances, etc.	2'000.-	2'906.35	3'000.-
Exploitation et aménagements du domaine forestier	4'000.-	1'630.50	4'000.-
Entretien et aménagement des parcs, pépinières, planta- tions, pelouses	15'000.-	19'140.25	15'000.-
Equipement et entretien des chemins, plans d'eau, parking	4'000.-	4'149.20	5'000.-
Promotions A A V A	2'000.-	1'000.-	1'000.-
Frais généraux divers	2'000.-	6'328.70	2'000.-
	<u>80'000.-</u>	<u>84'924.05</u>	<u>80'000.-</u>
	=====	=====	=====
<u>P R O D U I T S</u>			
Cotisations	20'000.-	27'640.-	26'000.-
Dons	57'000.-	107'750.80	45'000.-
Intérêts créanciers	-	1'014.58	-
Vente "Les Rabots" et "Cahiers du Musée"	-	592.-	-
Produits divers	3'000.-	1'063.25	4'000.-
Subvent. et compensation pour déboisement	-	11'337.35	5'000.-
	<u>80'000.-</u>	<u>149'397.98</u>	<u>80'000.-</u>
	=====	=====	=====
Résultat d'exploitation viré à P.P.		64'473.93	
		=====	

FONDATION DE L'ARBORETUM DU VALLON DE L'AUBONNE

BILAN au 31 décembre 1977

ACTIF

B C V C. 216.517.1	Fr	44'077.30
Impôt anticipé à récupérer	Fr	223.01
Terrains et immeubles	Fr	547'643.90
Transformation ferme Stettler	Fr	543'631.40
		<hr/>
	Fr	1'135'575.61
		<hr/>

PASSIF

Association de l'A.V.A. Compte créancier	Fr	256'330.35
Capital de la Fondation	Fr	879'245.26
		<hr/>
	Fr	1'135'575.61
		<hr/>

CAPITAL au 31 décembre 1977

Solde au 1er janvier 1977	Fr	878'616.64
31.12.1977 Virement du solde de Pertes et Profits	Fr	628.62
		<hr/>
	Fr	879'245.26
		<hr/>

ASSOCIATION DE L'ARBORETUM DU VALLON DE L'AUBONNE

BILAN au 31 décembre 1977

ACTIF

B.C.V. C. 216.517.0	Fr	9'238.20
Placement à terme	Fr	50'000.-
Impôt anticipé à récupérer	Fr	134.90
Véhicules	Fr	1.-
Fondation de l'A.V.A., C. débiteur	Fr	256'330.35
Actifs transitoires et anticipés	Fr	6'969.45
		<hr/>
	Fr	322'673.90
		<hr/>

PASSIF

Passifs transitoires	Fr	1'513.60
Capital	Fr	321'160.30
		<hr/>
	Fr	322'673.90
		<hr/>

CAPITAL au 31 décembre 1977

Solde au 1er janvier 1977	Fr	256'686.37
31.12.77 Virement du solde de Pertes et Profits	Fr	64'473.93
		<hr/>
	Fr	321'160.30
		<hr/>

Membres individuels

ANDRE Philippe, Maupas 81, Lausanne
 ANSERMET Robert, "En Bois Désert", Montricher
 ARBER-Kellard, Résidence de la Côte, Morges
 AUBERT Daniel, Grands-Champs 5, Cheseaux
 BACHMANN Jean-Luc, Grand'Rue 112, Aubonne
 BARBLAN Gilberte, Grand'Rue 100, Morges
 BAYS Michel, Bottens
 BELCHAMBER Elisabeth, Miremont 18, Genève
 BESSON François, rue Toepffer 11, Genève
 BEZENÇON Charles-Edouard, ch. des Cèdres 4, Lausanne
 BINGGELI Jacques, chemin Prê d'Emoz, Aigle
 BISE, Association Rossier, Essertines sur Rolle
 BLANC Charles, chemin de Montolivet 28, Lausanne
 BOBILLIER Blanche, av. de Beaumont 60 b, Lausanne
 BOBILLIER Jean-François, r. Ecole-de-Médecine 2, Genève
 BOHREN René, chemin Rosemont 19, Morges
 BONNARD Daniel, chemin de Treyblanc 2, Lausanne
 BORNAND Dorothee, Fauconnières 1, Lausanne
 BOSSYBOIS, Scierie-Raboterie, Corcelles pr. Payerne
 BRÄUTIGAM Madeleine, Rue Ls de Savoie 27, Morges
 BUSSARD Roger, "Rose des Vents", Aubonne
 BUTTET Paul, Neuengasse 37, Berne
 CHANSON Annelise, Moiry
 CHAPPUIS Alice, Combaz 18, Gland
 CHARDON Jean-Pierre, rte de Vilette 93, Genève
 CHAUVET Olivier, rue des Vignerons, Morges
 CHRISTEN François, Porte Château-Vert, Aubonne
 CORDERA André, place de l'Eglise, Montherod
 CRUCHON André, Monnaz
 DELACRETAZ Pierre, ch. de la Coffette 10, Romanel
 DELAY Ruth, rue de l'Esplanade 2, Lausanne
 DEMONT Josette, avenue d'Ouchy 18, Lausanne
 DENEREAZ Charles et Doris, Yens sur Morges
 DISERENS André, Chantegrive 6, Prilly
 DUBOIS Elisabeth, av. de Miremont 13, Genève

DUCHOSAL Jean-Marc, Route Suisse 94, Versoix
 DUPERTUIS Armand, route des Pleiades 40, Blonay
 DUPRAZ Joseph, Ancienne Route 22, Grand-Saconnex
 DUTOIT Fernand, rue de l'Industrie 6, Chavornay
 ENZ Peter, Ifangstrasse 10, Weiningen
 FELDMANN Michel, avenue Wendt 25, Genève
 FLUIJT Rita, chemin du Léman, Nyon
 FONTANA Roger, av. Général Guisan 66, Morges
 FORTER Elisabeth, "La Baume", Chardonne
 FRACHEBOURG Jean, chemin du Muveran 18, Monthey
 GALLAY Gérald, chemin Fief-de-Chapitre 11, Petit-Lancy
 GAUTSCHI Marianne, Titlisstrasse 3, Reinach
 GEBEL Monique, chemin Briquet 20, Genève
 GENEVAY Alfred, Bassins
 GENTET Alfred, route de Lussy 52, St-Prex
 GENTON Noël, avenue de Beaumont 76, Lausanne
 GOIN Alfred, rue St-Prothais, St-Prex
 GOLAZ Marguerite, "La Petite Motte", Aubonne
 GONTHIER René, rue du Chasseron 17, Sainte-Croix
 GRANDJEAN Albert, avenue Ste-Clotilde 4, Genève
 GREMION Gaston, Mont d'Or, 31, Lausanne
 GUEX Jacques, Jongny
 GYGI Edouard, "Le Poyet", Aubonne
 HABERSTICH Daniel, avenue du Lignon 3, Genève
 HARDER Alfred, chemin des Clos, Aubonne
 HAUSER René-François, avenue des Bains 4, Lausanne
 HEFTI Pierre, rue Ph.H. Mathey, La Chaux-de-Fonds
 HELBING Anne, Grand'Rue 23, Nyon
 HELG André, Clos-Dessous, Aubonne
 HERBEZ Roland, "Le Moléson", Corseaux
 HUCK Jean-François, Ing. forest., Ziguinchor (Sénégal)
 HUG J.-P., Recome 37, La Chaux-de-Fonds
 HUGUENIN Marianne, chemin de la Fauvette 9, Lausanne
 HURTER Pauline, Clos-Dessous, Aubonne
 HÜRZELER-Golaz Liliane, Mühlemattstrasse 16, Windisch

Membres individuels (suite)

HUYBRECHTS Claude, Ch. François-Lehmann, Grand-Saconnex

JACCARD Michel, avenue des Poiriers 7, Rolle
JACOT Ernest, Croix-Blanche 52, Les Verrières
JAQUIER Olivier, chemin du Devin 57 b, Lausanne
JEANNERET Yves, "Le Tronchet", Grandvaux
JOSEPH Michel, rue du Midi 1, Ste-Croix

KALKINEN Eero, chemin Rieu 22, Genève
KARLEN Georges, rue de Trévelin, Aubonne
KLÄFINGER André, "Le Cauderay", Chavannes/Renens

LAPP A., rue du Port 2, Rolle
LEIMBACHER, Unterdorf 4, Stadel-Winterthour
LERCH Anne-Françoise, Echichens
LONGCHAMP J., Chanel 43, Morges
LUZI Peter, chemin Boissonnet 17, Lausanne

MARTIN Robert, chemin du Bochet 12, Morges
MAURER Violette, avenue de Cour 24, Lausanne
MEIER Sylvain, rue de Rive 64, Nyon
MEIZOZ Alain, rue de la Poterie 18, Genève
MEILLAUD Bernard, En Prellionne, Tolochenaz
MEYLAN André, La Chautanne, ch. du Clos, Aubonne
MILLEREZ Gilbert, chemin des Plantis, Aix-les-Bains
MILOSEVIC Mirjana, avenue Peschier 6, Genève
MOERLEN Paul et Marie, ch. du Bois-Neuf 2, Crans
MOINAT Isabelle, rue de la Porcelaine 19, Nyon
MONCÔRGE Jean-Louis, Pont-de-Pierre 29, Charlieu (Fr.)
MOULIN Georges, avenue de Chailly 52, Lausanne
MOUNOUD A., ch. Philippe Sauvage 6, Châtelaine
MURALTI C., chemin de Pomey 24, Vevey

NICOLE Willy, En Sorby, Morges
NICOLIER Marguerite, Fauconnières 15, Lausanne

PASTORE Charles, Le Dérupe, Montherod
PERRET Jean, Plaisante 18, Lausanne
PERRIN Jacqueline, ch. Trabandan 37b, Lausanne
PERUSSET Jean, Bercher
PIEREN Suzanne, av. de Chailly 39, Lausanne
PREISWERTE E., Schweizergasse 73, Bâle

PRINS Christopher, rue Moillebeau 54, Genève
PURY G., avenue de Grandson 72, Yverdon

RACCAND Mme, Arveves
RADULOVIC Ruska, avenue Dumas 23, Genève
REY Georges, route de Puplinge 25, Puplinge
REYMOND Elda, chemin de la Combe, Prangins
REYMOND Sylviane, rue du Grand-Pré 43, Genève
de RIBEAUPIERRE René, av. de la Praille 17, Carouge
RIEPPPEL-Faucherre Franz-Wolfgang, Binningen

RITTMAYER Françoise, rue Centrale 27, Corsier s/Vevey
ROBERT Marcelle, Gingins
ROBERT Yves, Bois-de-Vaux 19 bis, Lausanne
ROCHAT Jean-Claude, avenue Dapples 15, Lausanne
RUBIN Jean, rue du Midi 16, Lausanne
RUCH Fernand, Mauborget 25, Moudon
RUIZ Marie, rue Martherey 38, Lausanne

SAUTER Jean, avenue des Alpes 24, Lausanne
SAVARY Simone, rte de St-Cergue 22 bis, Nyon
SCHAFFNER Gustave, Valentin 21, Lausanne
SCHORI Henriette, Boveresses 31, Lausanne
SCHUTZ Jean-Philippe, Ringstrasse 14, Boswil
SCHWIEGER Alicia, Bassins
SIKORA Irène, chemin Tavernay 14, Grand-Saconnex
SOLLIARD Gaston, route de Chavannes 63, Lausanne
SPRUYTENBERG Claire, Les Lavandes, Genolier

THENTZ Gaston, rue de la Gare 22, Morges
TSCHÄPPAT Rodolphe, rue du Vidollet 17, Genève

VAUCHER Bernard, Montherod
VAUTHY Claude, Château St-Vincent, Gilly
VELAY Alfred, La Coudrette, Lausanne
VODOZ Jacques, Vallonnette 3, Lausanne
VOGLER-ITIN Walter, Rainmatt, Diegten

de WALL Marieke, Route Suisse 86, Versoix/Genève
WERDER Auguste, av. du Tir Fédéral 14, Clarens
WULLSCHLEGER E., Buchmattweg 8, Rombach

ZAMBELLI Michel, Bellevue 1, Morges

Membre d'honneur de l'AVA

Monsieur Paul MARTIN, chemin de la Bruyère 17, Pully

Membres individuels à vie

AFFOLTER Arthur, avenue Rambert 29, Clarens
BADOUX Jean-Claude, chemin des Délices 9, Lausanne
BUONVICINI R., Ackersteinstrasse 203, Zurich
CORNAZ Claude, chemin du Point du Jour 12, Morges
COSANDEY Florian, chemin Chandolin 4, Lausanne
DOMINICE André, Madame, Founex
DUBOIS Germaine, "Les Frêtes", Neuchâtel
GENTHIALON Daniel, St-Bonnet-le-Château, France
GUISAN Henri, chemin du Val d'Or 9, Pully
HARTMANN Claude, Chaussures Cléo, r. de Bourg 37, Lausanne
HOSTETTLER Bernard, Mr et Mme, Montherod
JEQUIER Jean-Pierre, Dardagny, Genève
KUPFER Pierre, avenue d'Echallens 40, Lausanne
LEDERMANN Georges, En Plan, Aubonne
MOËNNATH Raymond, Chemin Beausoleil, Chailly-Lausanne
PERROT Jacques, En Verex, Allaman
REYMOND Georgette, "Le Mesnil", rte de Clémenty, Nyon
de RHAM Guy, En Arpey, Gingins
SECRETAN Claude, Murs Blancs 29, La Tour-de-Peilz
SCHUPPLI M., Happerswil (Thurgovie)
TISSOT Marguerite, rte de Colovrex 32, Grand-Saconnex
VAUTHEY Francis, av. de Vaudagne 25, Meyrin, Genève
WENGER Max, route d'Arvel 15, Villeneuve
ZIMMERMANN Hugo, rue des Belles Filles 107, Coppet

Membres collectifs

CASTOLIN S.A. (Société des Soudures), St-Sulpice
" Club 41 " Pully
DEMAUREX & Cie S.A., Chavannes-Renens
SOCIETE DES ANCIENS ELEVES GARDES-FORESTIERS DE LYSS
Communes de BASSINS, BELMONT-sur-LAUSANNE,
CHENE-BOUGERIES,
CORSIER-sur-VEVEY

Donateurs

GROUPEMENT DES BANQUES COMMERCIALES, Lausanne

Donateurs (suite)

AMERICAN WOMEN'S CLUB, Genève - ASSOCIATION DES PAYSAGISTES
ROMANDS - ALCOA S.A., Lausanne - ANDRE & Cie S.A., Lausanne
BAUMGARTNER Robert, Nyon - BIZE Renée, Montreux -
BLÜMENSTEIN Jürg, Trachselwald - BUTTET Paul, Berne -
BTR Matériaux S.A., Crissier - CERCLE DE SCIENCES NATU-
RELLES DE VEVEY-MONTREUX - CATERPILLAR OVERSEAS S.A., Genève
CHARLET E., Mme, Baulmes - CHAVAZ, Mr, Carrières du Salève -
CIBA-GEIGY S.A., Bâle - CLUB DE PETANQUE DE CHESEAUX -
ETIENNE R., Mme, avenue de Chailly 34, Lausanne - FAETES,
FEDERATION DES ANCIENS ELEVES TECHNICIENS DE SAINTE-CROIX -
FEDERATION ROMANDE DES MAITRES-MENUISIERS, Lausanne -
GEISER Mr et Mme, "La Maison des Beaux Papiers", Lonay -
GRANUM S.A., avenue Rousseau 5, Neuchâtel - groupe d'IMPRI-
MEURS - GROUPE D'OECHSBERG (par M. Kläfiger, Pépiniériste) -
HESPA, Seidenhofstrasse 12, Lucerne - HIRSCHI Charles, Genève -
HISPANO-OERLIKON S.A., Genève - KREISFORSTAMT, Schwarzenburg -
Mme Louis MAURIS, Clamadour 10, Lausanne - MOUNOUD Albert,
Châtelaine - PFISTER H. Riedhus, Wohlen - PULT E., Chêne-Bourg
ROCHAT Daniel, La Sarraz - enfants SUTER, Domaine du Rovray,
Allaman - SOCIETE ELECTRIQUE DES FORCES DE L'AUBONNE -
SOCIETE ROMANDE D'ELECTRICITE, Union du personnel, Clarens -
SOCIETE DES JARDINIERS DE MAISONS BOURGEOISES - WINTERTHOUR
Assurances, Lausanne - WULLSCHLEGER E., I FRF, Birmensdorf -
Société coop. MIGROS, Lausanne - ZYMA S.A., Nyon

BOPP Louis, rte du Stand 58, Nyon - CHAPLIN Oona, Manoir
du Ban, Corsier-sur-vevey - DORNER Ernest, Bugnax s/ Rolle -
Dr Oscar FOREL, "Le Manoir", St-Prex - MINGARD Pierre, Rix -
MOSER Rudolf, Maraîcher, Aubonne - RITZMANN Paul, Villa
Champvent, Romanel-sur-Lausanne - ROBERT Yves, Bois-de-Vaux,
Lausanne - RYTER Ernest, route d'Aigle, Bex - STUBER Werner H.
Effingerstrasse 1, Berne - STETTLER Jean-Pierre, En Villard,
Vufflens-la-Ville - STETTLER Uli, rte d'Yverdon, Préverenges -
STAREHLER Marguerite, "La Sapinière", Morges - STRAEHLER Uli,
Résidence de la Côte 10, Morges - UELTSCHI Albert, chemin de
Bonmont 9, Nyon - SOCIETE DES CHAUX ET CEMENTS de Suisse romande

Legs de : feu Melle Alice BRANDENBURG, Av. Denantou 8, Lausanne

Madame Jeanne RENAUD-Falconnier, chemin des Clos,
Aubonne